

Comitato di redazione: Franco Adami, Agostino Albertazzi, Stefano P. Corgnati, Renato Lazzarin, Anna Magrini, Marco Noro

Direttore Scientifico: Renato Lazzarin - renato@gest.unipd.it

Direttore editoriale: Franco Adami - franco.adami@reedbusiness.it

Caposervizio: Federica Orsini - federica.orsini@reedbusiness.it

Redattori: Federica Villa - federica.villa@reedbusiness.it
Lara Romanelli - lara.romanelli@reedbusiness.it

Segreteria: Brunella Chiari - brunella.chiari@reedbusiness.it

Organo direttivo nazionale dell'AICARR (Associazione Italiana Condizionamento dell'Aria Riscaldamento Refrigerazione).
Associata Rehva, Ashrae, IIF, UNI, CTI, Via Melchiorre Gioia n.168
20125 Milano - telefono 02 67479270 fax 02 67479262

La rivista è inviata ai Soci AICARR.

Il prezzo dell'abbonamento è incluso nella quota associativa.

 Reed Business Information

Reed Business Information SpA

Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Reed Elsevier Group PLC - 20143 Milano - Viale G. Richard 1/a - tel. 02 818301
Telefono redazione 02 81830239
fax 02 81830408 (redazione) - fax 02 81830405 (pubblicità)

Organizzazione di vendita

Responsabile Vendite Sergio Fiamberti
sergio.fiamberti@reedbusiness.it

Segreteria commerciale Monica Corletti
tel. 02 81830.683 / monica.corletti@reedbusiness.it
Luciana Lazzaroni / tel. 02 81830.233
luciana.lazzaroni@reedbusiness.it
Silvia Lusetti
tel. 02 81830.246 / silvia.lusetti@reedbusiness.it

Key Account Patrizia Sandri
International Sales tel. 02 81830.635 / patrizia.sandri@reedbusiness.it
Ufficio Traffico Emanuela Giudice / 02 81830.284
emanuela.giudice@reedbusiness.it

© Copyright Reed Business Information Spa - Milano Italia.

Le rubriche e le notizie sono a cura della redazione.

È vietata la riproduzione, anche parziale, di articoli, fotografie e disegni senza preventiva autorizzazione scritta

Servizio abbonamenti abbonamenti@reedbusiness.it
tel. 0331 1852025

Tariffe abbonamenti 2009

Italia: sped. ordinaria Euro 78,00 - sped. contrassegno Euro 82,00
Estero: sped. ordinaria Euro 117,00 - sped. prioritaria Europa Euro 132,00 - sped. prioritaria Africa, America, Asia Euro 165,00 - sped. prioritaria Oceania Euro 185,00
fascicolo singolo Euro 7,20 - fascicolo arretrato Euro 14,40

Gli abbonamenti possono essere sottoscritti anche versando il relativo importo sul c/c postale n. 33668666 intestato a **Reed Business Information Spa** - Viale G. Richard 1/a, 20143 Milano. L'iva sugli abbonamenti, nonché sulla vendita di fascicoli separati, è assolta dall'Editore ai sensi dell'art. 74 primo comma lettera C del DPR 26/10/72 N. 633 e successive modificazioni ed integrazioni. Pertanto non può essere rilasciata fattura.



5 Editoriale

Un'eredità che sa di sfida - *Carmine Casale*

impianti
PREMIATI

SPECIALE IMPIANTI PREMIATI

8 I vincitori dell'edizione 2009 - *a cura della redazione*

10 Geotermia e condensazione - *Mattia Tomasoni, Franco Pasetti*

16 Vacanze "rinnovabili" - *Enrico Bettiol*

22 Tre centrali per l'Headquarter Helvetia Milano -
Gianfranco Gianni, Francesco Rucco

30 Impiantistica nel restauro conservativo - *Luigi Schibuola, Chiara Tambani*

42 Energia autoprodotta dall'edificio - *Carmelo La Torre*

48 Residenza sanitaria per anziani - *Remo Romani*

52 Normativa e legislazione

Aggiornamenti in preparazione - *Daniele Farina*

56 HVAC Surfer

L'Italia torna nel programma pompe di calore - *Renato Lazzarin*

Le Rubriche

6 Panorama

58 Aicarr news

63 Block notes

64 Si parla di...